

EDITA MEDIĆ*

Ljetujmo u Kalima, Salima ili Vrsima

Često u medijima, pa čak i u onim lokalnim, možemo čuti ili vidjeti pogrešnu uporabu dijalektno obilježenih imena. Tako možemo pročitati da se nešto dogodilo *u Saliju* ili *Kaliju* ili da je na razgovoru bio *načelnik općine Vrsa*. Problem je sa sklonidbom imena mjesta ili gradova u tome što onima koji nisu stanovnici toga mjesta nije uvijek jasno kojega je roda ili broja pojedino ime. Često možemo naići i na pogrešne sklonidbene uzorke. Sali i Kali otočna su mjesta u Zadarskoj županiji. Sali se nalaze na Dugome otoku, a Kali na otoku Ugljanu. Vrsi su mjesto na krajnjemu sjeverozapadnom dijelu sjeverne Dalmacije, u blizini Nina. Ako bismo dublje promotрили etimologiju imena Vrsi, došli bismo do zaključka da je to imenica muškoga roda jer je oblik *vrsi* kratka množina imenice *vrh*. Sali su dobile ime po nekadašnjim solanama, Kali po blatu, kalu. Međutim, imena *Kali*, *Sali* i *Vrsi* imenice su ženskoga roda koje imaju samo množinu, dakle *pluralia tantum*. Pripadaju *i*-sklonidbi, po kojoj imenice ženskoga roda u genitivu jednine imaju nastavak *-i*. Dakle, imena *Sali*, *Kali* i *Vrsi* sklanjaju se kao opće imenice *desni*, *dveri*, *osti*, koje su također *pluralia tantum* te imaju nastavke: G -i, D -ima, A -i, V -i, L -ima, I -ima. Reći ćemo, primjerice, da se krađa dogodila u Vrsima, da smo ljetovali u Salima ili da smo lovili ribu u Kalima, odnosno *Krenuo sam iz Kali, doplivao sam do Sali, a tamo sam upoznao čovjeka koji živi blizu Vrsi*.

N	Sali	Kali	Vrsi
G	Sali	Kali	Vrsi
D	Salima	Kalima	Vrsima
A	Sali	Kali	Vrsi
V	Sali	Kali	Vrsi
L	Salima	Kalima	Vrsima
I	Salima	Kalima	Vrsima

Već jednostavnim pretraživanjem interneta, kad u tražilicu upišemo jedno od navedenih imena, dobit ćemo rezultate koji pokazuju nerazumijevanje analiziranoga jezičnog problema: *10 najboljih hotela u Saliju, 10 najboljih apartmana u Kaliju, Navijači iz Salija unajmili avion da dođu u Glasgow, a završili u Pragu u kulturnoj pivnici Hajduka...*

* Edita Medić lektorica je na Odjelu za kroatistiku Sveučilišta u Zadru.

Izdvajamo neke primjere iz novinskih članaka pronađene u mrežnome korpusu *hrWaC*-u:

pogrešno	pravilno
Kočaricom je upravljao 41-godišnji kapetan iz <i>Kalija</i> .	Kočaricom je upravljao 41-godišnji kapetan iz <i>Kali</i> .
Ribarima iz <i>Kalija</i> i Lukorana dopušten lov na palamide u Telašćici	Ribarima iz <i>Kali</i> i Lukorana dopušten lov na palamide u Telašćici
Obalna cesta od <i>Vrsa</i> do Nina krivuda nasuprot otočića <i>Zečevo</i> .	Obalna cesta od <i>Vrsi</i> do Nina krivuda nasuprot otočiću <i>Zečevo</i> .
Nakon 2,6 km vožnje kroz polje Voše izlazite na asfaltnu cestu nedaleko <i>Vrsa</i> , gdje ova ruta i završava.	Nakon 2,6 km vožnje kroz polje Voše izlazite na asfaltnu cestu nedaleko od <i>Vrsi</i> , gdje ova ruta i završava.
Ribetinu su odnijeli u njihov omiljeni restoran u <i>Saliju</i> .	Ribetinu su odnijeli u njihov omiljeni restoran u <i>Salima</i> .
Putnici koji su očekivali trajekt u <i>Saliju</i> u 19.30 ostali su zatečeni kada im je rečeno da trajekt neće voziti.	Putnici koji su očekivali trajekt u <i>Salima</i> u 19.30 ostali su zatečeni kada im je rečeno da trajekt neće voziti.
Od Telašćice do <i>Salija</i> ima 45 minuta hoda po asfaltiranoj cesti.	Od Telašćice do <i>Sali</i> ima 45 minuta hoda po asfaltiranoj cesti.
...atmosfera će podizati i Tovareća mužika iz <i>Salija</i> na Dugome otoku...	...atmosfera će podizati i Tovareća mužika iz <i>Sali</i> na Dugome otoku...
Novi proizvod tvornice Mardešić iz <i>Salija</i> na Dugome otoku frigana je srdela u maslinovom ulju.	Novi proizvod tvornice Mardešić iz <i>Sali</i> na Dugome otoku frigana je srdela u maslinovu ulju.
...navodno su mladi Kaljani htjeli ovakvim simbolom upozoriti da u <i>Kaliju</i> nema sadržaja za mlade...	...navodno su mladi Kaljani htjeli ovakvim simbolom upozoriti da u <i>Kalima</i> nema sadržaja za mlade...
Projekt „Srdela snack” javnu je prezentaciju imao i prošloga tjedna na ribarskome savjetovanju u <i>Kaliju</i> .	Projekt „Srdela snack” javnu je prezentaciju imao i prošloga tjedna na ribarskome savjetovanju u <i>Kalima</i> .
Počeli su radovi na projektu izgradnje ribarske luke u Veloj Lamjani u <i>Kaliju</i> na otoku Ugljanu.	Počeli su radovi na projektu izgradnje ribarske luke u Veloj Lamjani u <i>Kalima</i> na otoku Ugljanu.

Da ne ozlovoljimo Kaljane, Saljane i Vršane, sklanjajmo pravilno imena njihovih mjesta; zapamtimo da je riječ o množini i o ženskome rodu.